

מעשה צדיקים

לכתאב לאוור

חוקק אטבע מתפוצה למטבעת נזאר

MAKLOUF NADJAR, IMPRIMEUR

26 Rue de France - SOUSSE (Tunisie)

(ב) מעשה חנוך

פי עאם סתה מ'א ואתנין ועשרין לכליות
אדניא זראד חנוך ורד ורד מהללאל ורד מינן
ולד אנוש ורד שת ורד אדם הראשון.
וחין בלג מן אעמר כמסה וסתין סנה. זראד
רהו ורד וסמאה מתושלח. ומן דאך אומת צאר
יתמששא פי אסירה אצאחה מע ארב סכחאנהו
ומתכבע טראיקהו ועבד פיה בכל מלכיהו
ועקלהו וחדאקתהו. ואתפרק מן כלטת אנאם
אפאסדין מתאע דאך אומאן. וצאר יכפי נפסדהו
מנהם ולא יצהר בינהם.
ובעד מרה מן אומאן למא כאן יצללי ריעבד
כאלקהו דאכל מקצורתהו. וצות וחא מן אסמא

ינאדי. יא חנוך יא חנוך מום אכרז מן מהצורתך
אלדי אנלפית פיהא ואתסלטן ערא נמיע אנאם
ותעללמהם אלטריה אלמליחה אלדי יסירו ביהא
מעא ארה אכא אהאי אדאים סכחאנהו. פקאם
חנוך מן וקרתהו וסאערתהו וכרז מן אמהצורה
כמא אמרהו אלה וצאר ינמע פי אלדס ויעללמהם
אעבאדה וכוף אלה ואמר ליכררהו פי כל מכאן:
מנהו אראנב ליערף טריה כוף ארב ואפעל
אמליה יקדם לענד חנוך.

פאתגמעו נמיע אנאם פי דאלך אוקת לענד
חנוך כל מנהו יחב האד אשאי. וסלטנו חנוך
עליהם כמא קא אלה. ושאע לכרהו פי גמרת
אעאם. ונמיע מלוד אארץ ואחוכאם למא סמעו
כחדאקתהו וסירתהו אחסנרה אתגמעו כלהם
תמריב סיא ותלאתין נפר. ומשאו לענד חנוך
ובאיעו לרו וסלכו מנהו לירגע הווא סלטאן
עליהם אכל. ויכונו כלהם תחת ריאסרתהו
וחכומתהו פאסתרצא להם בדאך ועמל אצלח
בין אלמלוד. וכאן הנא ועאפיה פי אעאלם כד
אייאם היאתהו.

ודאם חנוך פי אמסלכה מאיתין ותלאתה
וארבועין סנה ובעד כטר בכאלהו לירגע ילפי
נפסהו ויתדררה פי מכאן מסתור וחדהו מנפרד
מו אנאם מתל סאכך. ליתלהא ניר פי עבאדת
רב אעאלמין ולם יצייע אוהאתהו פי שאי ניר
אעבאדה. ולאכז מן לאוול ברא יסתלפא תלת
אייאם ויצהר יום ואחד ליעללם אעבאד כוף
אלה ואסירה אמסתהימה. וינאוב ערא כל מא
ינשרו מנהו ובעד צאר יסתלפא סת אייאם ויצהר
יום ואחד. ובעד צאר מא יצהר ניר יום ואחד פי
כל שהר. ובעד רגע מא יצהר כאן יום ואחד פי
אלעאם. אירא אן צארו נמיע אלמלוד ואכאכר
אדוול ענדהם אשתיאק לינצרו ונה חנוך וליסמעו
חדיתהו פי כלוקת ולים יתדרו יסדמו עליה לאנהם
יכאפו מן אהיבה ואנור אעצים אדי עלא ונההו.
פאתפקו ליחצרו נמיע אלדס כבאר וצנאר
יום אדי יכרז להם. וכדאך צאר. יום אלדי
כרז מן מכאן כפאהו תגמעו נמיע אנאם ובאיעו
להו וצארו יעיטו באעלא צות: יעיש אלמלוד
סידנא חנוך ללדואם!

פכאן דאח יום והווא נאם כין אנאם וגמיט
 אמרוך ואזורה כאנו חולה . ונאדאהו מלאך
 אלה מן אסמא וקא להו באש יתחצר ליטלעהו
 לרסמא ליאכר וציה חתא פי אסמא .

ולמא סמע דאך חנוך הא לרחא צרין . איהא
 אאסיאד ידי יכון פי עלמכס . אנהו טרכוני
 לנטרע לרסמא ולס נערס פי אי יום מן אאייאס
 לדאך מן איום נזיר נערלמכס חדאקה וארב ידי
 תסירו ביהם ותעישו ביהם פי האדי אלדניא
 הנל מא נמשי עליכס . וכדאך צאר .

פכאן יום מן אאייאס . וחנוך יערלס פי אלרה
 אסירה אמליחה ואתפתו ושאפו שכיתה חצאן
 האנט מן אסמא והווא יתמשא פי אהוא . וקאו
 לחנוך מא ראו מן אענב . פמא להם חנוך האד
 אהצאן גא לאגל כאטרי . אן וצל אפצל ידי
 נתפרה מנכס ולא תעורו תראוני אכתר . וגזל
 אהצאן פי דאך אחין ווקף קדאם חנוך . וגמיט
 אהאצרין קדאם חנוך כללהם שאפוהו וצארו
 דאהשין מן האד אמר אגריב .

בער דאך קאם חנוך ורכב עלא אהצאן וסאר .

ומשאו פי נדרתהו נחו תמן מיאת אה ראגל .
 תבעיהו מסיר יום ואחד ופי איום אתאני קא להם
 חנוך : ארגעו יא אולאדי לדיארכס . זלמאדא
 תתבעוני עלא גיר פאידה ? וכאיף עליכס תוקע
 לכס צרורה . פרגעו אבעץ מנהם . ואלבמייח
 צארו יתבעו פיה סת אאייאס כמא . והווא פי כל
 יום יקול להם ארגעו ולס חכבו ירגעו .

וכאן פי אליוס אסאדס הא להם חנוך ארגעו
 אליוס לדיארכס . אנני גדוא נתפרק מנכס ונטרע
 לרסמא וארדי יפצל מנכס ראהו ימות . פרגעו
 לדיארהם וגיר בקא מנהם אהליל ידי לס חכו
 יפארמוהו אכדן . וקאו להו גיר אמות הייא ידי
 תפרה ביננא . ולמא שאפהם מצממין לס
 עאוד להם אכתר וסכת עליהם .

וכאן פי אנהאר אסאבע וטרע חנוך לרסמא
 פוק מרכב נאר וכיל מן אנאר . וחין סמעו דאך
 גמיט אמלוך . בעתו פי אנהאר אהאמן ליפתשו
 עלא אנאם ידי תבגאו מע חנוך פי אמוצע ידי
 טרע מנהו חנוך לרסמא . פוגדו דאך אמכאן
 ממלו באכתלג וחנראת תלג מעררמין . פקאלו

נחידו עלא רואד אתלג ונשופו אש החתהו
 ולפא פאמו האך אתנראת אתלג ונרו גמיע א-
 נאם אלדי תבקאו מע חנוך מייתין תחת אתלג .
 ותנוך לס ונרוה לאנהו טלע ללסמא . וכאן להו
 מן אעמר תלאתה מיא וכמסה וסתין סנה :

(3) מעשה ספינת נוח

והבוט מא אטופאן עאם 1656 לכרוק אדניא
 וכאן בעד טרויע חנוך ללסמא וקפו גמיע
 מלוך אארץ וסלטנו עליהם מתושלח ולד חנוך
 פי מוצע אביה . וסאר פי טריה אלה סתל מא
 עלדמהו חנוך אביה ואמא פי אלכר עמרהו
 רעוונגת זנאם ותרכו עבאדת אלה . ועברו
 אאצנאם ועמלו גמיע אמעציאת . וקד מא כאן
 ינהיהם וירד עליהם מתושלח לס כאנו יסמעה .
 פאשתד נצב אלה עליהם והלך להם גמיע
 אורע ידי חין כאנו יורעו אקמה ואשעיר ונירהם
 למעישתהם . כאנו ינבתו עוצהם שוך וננדול .
 ובכל דארך לים רנעו מן אפעאיהם ארדייה
 ומעציאתהם אקוייה .

פי תלך אאייאם כאן למך ולד מתשולח להו

מן אעמר מיא וואחד ותמאנין סנה וכדא מרא
 חסמא אשמוע בנת אישוע . וחבלת וולדת ולד
 וסמאה נוח . וכבר אולד ונתג וצאר מתבע סירת
 מתושלח גדרה פי טאעת רב אעאמין .

תם בעד מדה תכללם אלה לנוח ולמתושלח
 קאילן : אמשי וואנהיו אלכר ותקולו להם כדא
 האל אלה : ארנעו מן אפעאכם אלפאחשה
 ואתרכו אמעציאת ואפסאר . ונעטי לכם מינאר
 מיא ועשרין סנה ואירא תרגעו פיהם ותנדפו
 עלא אפעאכם . התא אנא ננרם עלא אסלטה
 ואבלייה ידי נויח כאש נניב עליכם . ולא יאתיכם
 חתא צרד .

פצארו נוח ומתושלח פי כל יום ינכביו עלא
 אלכר לירנעו מן אלפעל ארדי . מרת אלמיא
 ועשרין סנה ולם אצטנתו לכלאמהם . ונוח למר
 בבאלהו כאש לס יתזווג ורא יניב אולאד . אנהו
 קא ידי ארב סאפט אארץ ויריד ליהלך גנס
 אאנסאן ולמארא יולד אולאד :

ואמא ארב סכחאנהו למא שאף ידי נוח
 ראגל תיסקה וטאיע מולאה ורא יוגד סתלהו פי

עצרהו . חב באש יעייש מן נסרהו בעד שטופאן
 פקא ארב לנוח כוד ל'ך מראה ואתזוונ וגיב
 יאולאד . אן אנתי אדי ראיתך ראנל צדיה פי
 האד אגיר . ונחב באש תעיש אנתי ואולאדך פי
 אארץ .

ומשא נוח וכרא מרא אסמהא נעמה . וכאן
 לנוח מן אעמר ארבעה מיא ותמאניה ותסעין סנה
 וכת אדי כרא נעמה . וולדת להו תלאת אולאד .

שם . חם . ויפת .

תם בעד דאך קאל אלה לנוח . אערס אדי
 אנל גמיע אמפיה קרב כדואנתהם וצלמהם .
 ואנתי כוד מן לוח אצנוכר ואעמל ספינה כבירה .

ואמשי ללמוצע אלפלאני ואכרמהא הנאך .

ותעמל טולהא תלאת מיאת דראע . וערצהא

כמסין דראע . ועלוהא תלאתין דראע . ותטליהא

באזפת מן דאכל ומן כררא ותעמל שבאך מן

אלפוק . וכאב אספינה תעמלהו פי גאנכהא .

אנני נריד לנגיב מא שטופאן לנהלך ביה גמיע

אמכרוה אדי עלא וגה אארץ . ואמא אנתי וגמיע

עאילתך תדכלו פי אספינה . ותדכלל מעאך מן

כל אננאס שהואיש ואטיור . מן אננס אטאהר
 תאכר סבעה סבעה אנאתי ודכורה . ומן אננס
 אמננוס תאכר אתנין אתנין דכר ואנתא . ותנמע
 מן גמיע גנס אמאכול לגמיע אמכרוקאת . ליוגרו
 קותהם אייאס שטופאן . ואולאדך אתלאתה
 תלתאר להם תלאתה אכנאת מלאח ותזוונהם .

באש יפעל נסרהם עלא וגה אארץ בעד שטופאן .

פקאם נוח ופעל מא אמרהו אלה ועמל אספינה

פי אמוצע אדי קא להו ארב . וראם פי כדמת

ותחציר האד אספינה מדדה מתאע מיא ועשרין

סנה מדת אאנלה אדי אעטאהא ארב לירגעו

פיחא . וחין כאנו ינשדו לנוח עלא סככ האד

אספינה . כאן ינאוכהם : לאנהו מאזי ארב

סכחאנהו יגיב מא שטופאן לירררה גמיע אמכאיך

אידא לס ירגעו מן סו אעמיהם . והם כאנו

יתפיסכו עליה ועלא כלאמהו . ועררס לאולאדהו

עלא תלת אכנאת איקים ולד מתושלח . ופי האך

אמדה מאת מתושלח ולד חנוך עמרהו תסע מיא

ותסעה וסתין סנה . יאזא אצחו מאחו .

תם בעד מות מתושלח . קא אלה לנוח

אדפּלר ללספּינה אַנתי ונמיע עאילתך ואַנא נבעתךך אזואַן אזואַן מן גמיע אַננאם אַהואיש וטיור אַסמא . ויאַתיו וידורו חור אַספּינה . ותכרנ אַנתי תּקעד ענד באב אַספּינה . ונמיע אזואַי ואַחוּש ואַטיור יתנמעו כלהם ויומפו קבאַתך . ואַדי יקדרם מנהם ויברך קדאמך . האַרד תאַלרְהו ותעטיה פּי יר אולאדך וידלרוהו לוסט אַספּינה . ואַבְקייַה תּתרכהם ולא תדללהם .

וכדאד צאַר . ומן נדוא גאַו כּתיר מן אַהואיש ואַטיור ודאַרו חור אַספּינה . ונוח כרנ ונלס ענד באב אַספּינה וכאַן אַלדי יקדרם להו ויברך קדאמהו יסלמהו ביד אולאדהו ידלרוהו דאַלר אַספּינה . ואמא אַואקפּין תרכהם ולס דללהם ומן נמלתהם גאַת לבוה ומעאַהא זונ אולאדהא אַנתא ודכר וברכו אַתלאַתה קדאמהו . פּהאמו אַאולאד עלא אמהם אַלבוה וצרבּוהא אַילא אן הרבת מן עליהם ורנעו הומא למוצעהם וברכו קדאם נוח . ושאַף נוח האַד אַשאי ותעגנב גאַית אַעגב . והאם וכדא אולאד אַלבוה ודלללהם ללספּינה .

ודלרו פּי וסט אַספּינה מן גמיע אַננאם אַחי- ואנאַת ואַחוּש אַנאַם ואַטאַהר . ולא בקא חתא גנס האַישה אַדי לס דללת ללספּינה . סכּעה מן אַננס אַטאַהר ואַתנין מן אַננס אַמננוס כּהול אַלה . ואַבְקייַה דאַרו חור אַספּינה מן בררא . ואַמטר מאַזאַת מאַ צבּתשי פּי דאַך אַוכת .

ואמא בעד מרת סכּעת אַייאַם . ואלאַרץ רעשת ותלזלת . וצלאמת אַשמש . ותלללרר סיסאַן אַעאַם ותכרלם רעד וברק אַדי לא צאַר קבל מתלהו . ויַרב סכּחאַנהו עמל האַד אַשאי אַמוכוף קבל מאַ יַגיב אַטופּאַן ליפּוזע ביה אַנאַם . לעללא ינצרו האַד אַשאי וירנעו לרטאַעה . ואמא חס לא רנעו ולא תאַבו . וזאַדו אַכּתּר פּי אַמע- ציאַת ולא חטו כּאַהם פּי האַד אַשאי .

וכאַז פּי סנר אַסרת מיאַ לעמר נוח (1656) לללוק אַעאַם) ואנפּתחו אַבוּאב אַסמא ואַתפּלקת אַאַרץ ונבעו עיון מאַ וצב מטר עלא אַאַרץ אַרבּעיין יום וארבּעיין לילה .

פּאַתנמעו גמיע אַכּנאַרמייה תקריב סכּע מיאַת אלה נפּר נסא ורנאַל ונאַו כּלהם לנוח

לרספ'נה. וצארו יעיטו באעלא צות: אפתח לנא
ונדכלו מעאך פ'י אספ'נה ועלאש נמותו באמטר?
פ'נאוכהם נוח מן אספ'נה וקא להם אנכס
עציתו אלה רבכס. ואעטאכס אנלה מיא ועשרין
סנה ולס חביתו תרנעו מז פ'עלכס אנח'ס. ואן
נאכ עריכס האד אמצ'נה ליקטע אתרכס מן
אדניא.

פ'קא ברהס: ג'ר אפתח לנא כאכ אספ'נה.
ואחנא מן אן תאיביו וראנעין ללה ונאדמין
עלא אפענא.

פ'קא לה: נוח: ואש ינפע נדמתו עלא אפע-
כס פ'י וקת אדי לא עאד ינפעכס אנדס? אדי מא
חביתו תרנעו ג'ר חתא ראיתי אנצרה ואגלבה
אכווייה אדי ג'את עליכס. אמא פ'י מדת אמיא
ועשרין סנה לס חביתו לתרנעו. חתא רבנא לס
חב ליקבל תובתכס פ'י האד אנהאר. וכלאמכס
מעא'יא לס יצרה לשאי!

פ'צדמו ג'מיע אלרק ליכסרו נאכ אספ'נה
ולידכלו פ'יהא מן קוות אמטר אהאכט עליהם
אדי לס קדרו יחמלוהו ופ'י דאך אוקת הגמו

עליהם האך אהואיש אדי כאננ ואהפ'יו קודאס
אספ'נה וקתלו מנהם כתיר ואכתייה הרבו מן
דאך אמכאן.

וצב עליהם מא אטופאן. ומאתו ג'מיע א-
מכלוקין מנרוהו פ'י אלמא. ומא בקא ג'ר נוח
ואדי מעאה פ'י וסט אספ'נה.

וצארת אספ'נה עשיה עלא אארץ. ומאשיה
פ'וק אמא ותסתקרב. וא'רי כאין פ'י וסטתהא כלהו
יסתקרב מתל מא יסתקרב אטביך פ'י אנרמה.

ואתערב כל מנהו כאן דאלכהא וצארו אצ'ורה
תזהר ואדיובה תעוי ואכקר תזרה. ואכרה'ים
תנאהק ואכלאב הנכח וכל האישה תצ'יה בצות-

הא. וחתא נוח. ואולאדהו יצ'חו ויבכ'ו מן א-
נצרה. וכאפו כ'וף שדיד אילא האנת נפסה'ם
ללמות.

פ'קאס נוח וצללא לאלה אשאי עלא האד
אשאי והאל: יא אילאהי אהנין ארח'ס. ג'יתנא
ופכנא מן האד אנצרה. אדי ל'יס פ'ינא ג'הוד

לנחמלוהא. הואו עלינא אמואל אמא ורה'אנת
נפסנא ללמות. נאובנא יא רב אמונית. פ'כנא

יא אאילאה אפכרלץ . אתפת לנא בעין רחמתך .
 וחן ערינא וכלרצנא יא מצטנת עיטת אצעיף וי-
 מנצור . יא אדי עליך אתכאלנא .

וסמע אלה צלאת נוח . ובעת ריח אדי טפא
 אאמואנ אמתלאטמה ורתחת אספינה מן האך א-
 תסקריב . ותשרו אעיון אנאבעה מז עמיה אארץ .
 ואבואב אסמא אננרקו וופא צב אמטר מן אסמא .
 וצארו אאמיא ינהצו הלירן קלירן אילא אן
 וספת אספינה פי נכאל אדרט .

פי דאלד אוקת פתח נוח שכאד מן אספינה .
 וזאד צללא למולאה וקאל : יא רב יא אילאה א-
 סמא ושארץ כררנ כרימך מן האד אסגן אדי
 וצעתני פיה . אנני תערבת פיה כתיר ולא נקדר
 אכתר נטיק אעדאב .

פסמע ארב צלאת נוח וקאל להו לאבד אן
 תקעד סנה כאמלה פי אספינה ובעד תכרנ סאס
 מנהא .

וכדאך צאר . ובעד מצי אעאס נשפת אארץ
 מן אסמא וקאס נוח ונחחא נטא אספינה . ובעת
 אנראב לישוף אידא נשפת אארץ מן אסמא . ולמא

כרנ אנראב רנע יגרי פי חינהו . לאנהו מאזאת
 אארץ אאימה באמא .

פזאד צבר סבעת אייאס אוכרין ובעת אחמא-
 מה . ולס ונתת אין העפס . לאן מאזאו אסיואן
 עלא צחו אארץ . וחאן רנעת להו . וזאד בעתהא
 תאניאן בעד מא צבר סבעת אייאס אוכרין . ורנעת
 להו ענד אנרוב ופי פמהא ורקה מן איתונו ומנהא
 ערה נוח אדי כפפו אסיואן מן אארץ . ובאנו
 אאשנאר ופי אתאת טריקה זאד בעתהא ולס
 רנעת להו אכתר .

וכאן פי יום 27 לרשהר אתאני נשפת אארץ
 מז אסמא . ולאכז לס כרנ נוח ואולאדהו מן
 אספינה כאן חתא אמרהס אלה באכרונו .

ולרנו כלהס מז אספינה . ורנע כל ואחד
 למוצעוהו . ונוח ואולאדהו סכנו פי אארץ אדי
 קא להס אלה . ועבדו אלה טול עמרהס .
 וארב סכחאנהו בארכהס וקת כרוגהס מן
 אספינה וקאל להס : אעמרו ואתמרו ואכתרו
 ואמלאו אלרארץ ונסלכם יכון מתל נגוס אסמא
 ללכתרה .

מעשה סדום

(ג)

פֶּעַל נֹאם סְדוֹם וּמִירְתָּהֶם . עוֹנָהֶם וּבִפְרָהֶם
וּמִצוֹתַת מַלְבָּהֶם וּדְוֹאֲנֹתָהֶם . וּבֹאטֵל חֲכֻמָּהֶם
וּשְׂרִיעֹתָהֶם . וּמוֹאֲנִין דּוֹלְתָהֶם :

וּאֵנְהוּ לִמָּא כְּאֵנוּ נֹאם סְדוֹם כְּאִפְרִין וּהַכֹּאחַ
וּבִתְתֵרוּ פִי אֲפֵעַ אֲפֹאחֶשֶׁה אֶרְרִייה . כִּמָּא
מְדַכּוֹר פִּי אֲתוֹרָה : וְאֲנִשֵּׁי סְדוֹם רַעִים וְחַטָּאִים
לְה' מֵאֵד . וְהֵאלוּ אִסִּיאֲרֵנָא עֵזָה פִּי אֶתְלַמּוּד :
אֲדִי מָא וְצִלוּ נֹאם סְדוֹם לְהֵאדְרוּ אֲפֵעַ אֶהֱכֹאחַ
אֵלֵא מִן כְּתֵרַת אֶלִיר וְאֶרְזֹק אֲדִי אֶעֱטֹאחֶם אֵלֵה
אֶלְרִי אֶרְצָהֶם כְּאֵנַת דְּאוּיָה יֹאסֵר וְתַעֲשִׂי אֶהֱמַח
וְאִשְׁעִיר וְנִמְיַע אֲנֵנָאס אֲנֵלְרֵל שְׂאִי מִסְתַּעֲבֵר . וְאֵנְבֵּ-
הֶם יוֹגֵד פִּיֵּהֶם מִעֲאֲדוֹן אֵדֵהֶב וְאֶלְפִצָּה וְאֵנַחֶם
וְגִירָהֶם שְׂאִי כְּחֵיֵר . וְלֵהֵאֲדֹרָא נִסְאוּ אֵלֵה אֲדִי
כְּלַהֶם וּכְפֵרוּ בֵּיה .
וּמוֹהוּל פִּי אֶמְדַּרְשׁ . אֲדִי חִין אִוְאֶחַד יִשְׂרָי
אֶכּוֹצֵרָא מִן עֵגֵד אֶכְצֵר יוֹגֵד אֶתְרַאֲב אֲדִי פִיֵּהָ
מְכַלְלֵט פִּיֵּה אֵדֵהֶב . וְלִמָּא שְׂאֵפוּ נִפְסָהֶם פִּי

הֵאֲדֵר אֶלִיר וְאִירֵאֶקָה . אֲתַפְקוּ מִעָא כְּעֵצָהֶם כְּאִשׁ
לֶם יִקְבְּלוּ חֲתָא רֵאֲגֵל בְּרֵאֲנִי פִי בְלֹאדָהֶם . וְלֹא
יִצִּיפוּ עֵנְדָהֶם חֲתָא וְאֶחַד . כִּמָּא מֵאֲזֹלְנָא נִדְכְּרוּ
פִי אֶפְצֵל אֶתְאֲנִי מִן מוֹאֲנִינָהֶם וְחִין יִנִּי רֵאֲגֵל
בְּרֵאֲנִי לְלִבְרֵאֲדֵר יִכְרְגוּ יִמְרַמְדוּהוּ וְיִצְרַכּוּהוּ
וְיִטְרַדוּהוּ וְיֵאֲכְרוּ לְהוּ דּוֹקְהוּ וְכֹל מָא יִכְסֵב חֲתָא
יִקְלָה וְיִכְרְגוּ מִן אֶבְלֹאֲדֵר מִן סוּ פְעֵלְרָהֶם וּמִן
דּוֹאֲנַת מַלְבָּהֶם .
וּמְדַכּוֹר פִּי סִפְרֵי יִשְׂרָאֵל . וְאֵן נֹאם סְדוֹם עֵנְדָהֶם
כְּטַחַחָה וְאֶסְפֵּעָה פִּי אֶבְלֹאֲדֵר מִשִּׁי נֵהֵאֲרֵר וְנִצְפָּה . אֲדִי
תְּסַאֲעֵ נְמִיַע נֹאם אֶבְלֹאֲדֵר . וּמְנֵרוֹס פִּיֵּהָ מִן גְּמִיעַ
אֲנֵנָאס אֲאִשְׁנֵאֲרֵר וְאֶכְצֵאֲרָה וּפִיֵּהָ עֵינִין מָא תְּדַפֵּקָה
צֵאֲפִיֵּה גְּלֵא . פִּיִּמְשִׁי לְרַחֲלֵךְ אֶכְטַחַחָה גְּמִיעַ נֹאם
סְדוֹם וְעִמּוֹרָה אֶרְכַּבְעָה אִיִּיאַם פִּי כֹל סִנְהָ . הֶם
וְנִסְאָהֶם וְאוֹלֹאֲדָהֶם וְכּוֹרֵאֲמָהֶם . וְיַעֲמְלוּ פֵּרַחָה
קוּיֵירָה בְּאֵנָא וְשִׁמוּזִיכָה . וְכֹל וְאֶחַד יִכְתֹּאֲרֵר מִן
אֵנְסָא וְשִׁאֲבֵנָאֵת אֲדִי יַעֲנָבְהוּ . וְיִטִּיחַ מִעֵאֲהָא פִּי אֶ-
זֵנָא וְאֶפְסָאֲדֵר . וְיִשׁוּפוּ נִסְאָהֶם וְאֵבְנֵאֲתָהֶם אֲאֵבְכֵאֲרֵר
פִּי יֵד אֶרְנָאֵל אֲאוּכְרִין וְלֶם יִגִּירוּ וְלֹא יִתְכַלְלֵמוּ
חֲתָא כְּלִמָּה .

והאדו כוואניז בלאד סדום

אאוור פֿצל . כאן כמואפֿהת גמלת אכבר
 מנלסהם אדי כנאו פרוש פֿי סאחת אכלאד טוי
 וקצאר וחינ יאתי ציף רכללאד . יתמכנו ביה
 ויניכוהו באַנצב חתא להאדו אפרוש . ואידא הווא
 קציר ימדדוהו פֿום פֿרש טויל וירקדוהו תלאתה
 מנהם מזראסהו ותלאתה מז סאמיה ויצירו יגברו
 וימגברו פֿיה והו יציח באַנע . והם לא יפֿהמוהו
 ולא יסכפֿו עריה . ואמא אידא אראגל אגריב כאן
 טויל ירקדוהו פֿום פֿרש קציר . ויקצו להו מז
 סאמיה אזאיד פֿי אטול עלא אפרש . ויקולו להו
 חכרא עאדת בלאדנא לכל מנהו יקדם לנא מז
 בלדאן אוכרין .

וחכאו . אנהו טרימה איעזר כרים אכרהם
 אבינו ע"ה משא פֿי קציה לבלאד סדום . והו כאן
 יסמע בפֿערהם . פֿאתמכנו ביה ורמא וצלדוהו
 ללפרוש . קא להם יא אכואני לס תגצכוני לנטלע
 עלא כאטר אמי מאתת פֿי האד אמדה . והבלת
 עלא נפֿסי ארדי פֿי עאם חזנהא לס נמעד ולא
 נרקד כאן פֿי אקאעה . וסייכוהו פֿי סכיל האהו .

אתאני פֿצל . אידא יאתי אנסאן כרראני מן
 בלאד אוכרא לס יקדר חתא ואחד יסתאדנהו
 יציף ענדהו ואידא יסמעו כבעץ אלואחד אדי
 ציף ענדהו ראגל כרראני יתמכנו ביה ויקטטעו
 להו נמיע חואינהו אדי פֿוכהו ויכלליוהו עריאן
 מתל מא ורדתהו אמחו .

וחיו כאן אליעזר כרים אכרהם אבינו ע"ה פֿי
 בלאד סדום . סמע כאז תמא ערס פֿי אכלאד .
 ומשא איעזר מן גיר אסתידאן . ודכל וקעד מעא
 גמלת אמסתאדנין פֿום אמאידה פֿנשדהו ראגל
 אדי קאעד קבאתהו וקא להו אשכון אסתאדנך
 אנתי באש תני להאד אערס ? קא להו אליעזר
 אנתי הווא אדי סתאדנתני! אראגל כאף לא יסמעו
 אנאס האד אכלאם ויתעאקב . סאמח פֿי אפטור
 וכרג הארב . רחם תקדרס ראגל אכר לאיעזר
 וקא להו אשכון אסתאדנך ? גאוכהו איעזר אנתי
 הווא אדי אסתאדנתני ! כאף חתא אלתאני וכרג
 הארב מן דאר אערס . וצאר כל ואחד אדי ים-
 אהו מן אסתאדנך יקול להו אנתי ! חתא הרכו
 אנאס אכל . ומא פֿצל פֿי אדאר גיר איעזר וחדהו .

ובלא מן אפטור. חתא אכתפא ושרב חתא רוא
 וקאם ומשא עלא נפסהו .

אתשת פצל . חין יני לענדהם ראנל גני מת-
 סכב, ימשינו להו וירגבוהו באש ילכבי להם ענדהו
 בעץ אלאמאין ויעטוהו חכד מד'יאנין באעטר
 אדי ראיחתהו קוייה והווא מן גיר שך חני יאכד-
 הם מנהם יסתחפץ עליהם וילכביהם פימוצע מליח
 ואין ילכבי רוקהו באש לם יציעו . ובעד אייאם
 קלא יהכטו עליה פי אגיר ויבמאו ישממו כל-
 שמהם כיה אהטויץ . חתא יוצלו לרמוצע ואין
 מלכביין אחכך מתאע אעטר , ויפתחוהו ויאכרו
 להו גמיע רוקהו .

אראבע פצל . בעד אתפאק אדי חתא ואחד
 מנהם מא ידלכל ענדהו חתא ציף כמא מדכור
 אעלאה . אידא צאר אדי אציף דכל וחדהו מן
 גיר אסתידאן . מרזום עלא מול אמחל באש
 יאכד גמיע רוק אציף . ומא יסייבהו אלא עריאן
 מן גמיע מא יכסב .

אכאמס פצל . אנהו חתא ואחד מא יעטי דל-
 גריב אלכו או שאי מן אמאכול . וניר חין יני א-

זוואי יטלב אצדקה מא יעטוהו אלא פלוס כד
 חד יעטיה פרנד . וכר מנהם יכתב אסמהו עלא
 אפרנד מתאעהו . ויבררחו פי אבלאד כאמר א-
 דוכה אדי חתא ואחד מא יביע לדאך איזואלי
 חואינ אמאכול ודאד אפקיר מסכין פלוסחו פי
 ידהו והווא ידור פי שוארע אבלאד ולא יונד מן
 יביעלהו שאי מן אמאכול . חתא ימות האד אמסכין
 באנוע . ובעד כיה ימות יני כל ואחד יאכד אפרנד
 מתאעהו אמכתוב עליה אסמהו . ובעד יקום
 בינהם כצאם עלא חואינ מלבוסהו ואקוי ארדי
 ינלב כדראעהו הווא יפכהם ויאכדהם . ובעד
 יסימוהו וידפנוהו עריאן תחר בעץ אשגרה פי
 כררח אבלאד . וכדאך יעמלו מעא כל מנהו
 ימות גריב ענדהם .

אסאדס פצל . אידא ואחד מנהם סלף ושפק
 עלא איזואי ואעטארה שאי מן אמאכול באש
 יסתקאת ידכל לרחכם ועמוכתהו קוייה .

וגרא טריקה פי פרטית בנת רוט . אדי כאנת
 מזווגה עלא ואחד מז נאם סרום . וחין גא ראנל
 גריב זוואי לכבלאד כרג אכריה פי אבלאד באש

לם יחננו עלא דאך אפקיר ורא יעטיוהו ורא
יביעו להו שאי מן אמאכול חתא ימות .

ולמא שאפתהו בנת לוט מרמי אמסכין מנא-
שי עלא אארץ' באנוע ורא ענדהו שאי באש ים-
תהאת . רק קרבהא עליה . וצארת תעטיה אלכו
באמכפי ועיישתהו מדה טוילה וכאנת פי כל יום
למא תכרז ללעזי באש תמלא אמא . תאלד לכזה
ותחטהא פי קרב אקוללה . ורתמשי ואיז יקעד
דאך אפקיר ותעטיה תלד אלכזה . פדאומת פי
האד אחאנה מדה טוילה ואפקיר לקא עישתהו
ומא מאתשי .

פדהשו נאם סרום ואתענזכו נאיה אענב
עלא האד אפקיר ידי מאזאחאי ומא מאתשי בא-
נוע ו והאו מעא בעצהם הארא מן גיר שך האעד
יאכל וישרב . אנהו לס ימדר אאנסאן יעיש מן גיר
מאכלה ושרב . פאתלכאו תלאתה מן נאם סרום
איז ימעד דאך אפקיר ומעדו יתנססו ויעססו עליה
באמוכפי לינטרעו עלא מן הווא ידי יניב להו
אמאכלה .

סכרנת בנת לוט כיה עאדתהא לתמלא אמא

ווצעת אטעאם פי קוללת אמא ומשאת למוצע
דאך אזווי וקרנת אלכו מן אקוללה ואעטאת
לדפקיר ריאכל .

ושאפוהא דוך לתלאת ארנא אמכביז . וקאז
אזן ערפנא אסכב ידי לס מאת האד אפקיר בא-
נוע ורא צעאף ורא שיאן . פכרנו מן מכאזן
לפאהם ואתמכנו בפלטיית בנת לוט ומאז אלכו
פי יד אפקיר יאכל פיה . ונאכוהא קדאם חכאם
סרום . וחכאו להם בצורת אנאזלה וכל מא וקע .
וחכמו עליהא באחריק מסכינה . ואתנמעו נמיע
אלה וועמלו נאמור נאר כביר וארמאוהא פי
וסטהו . אילא אז תחרמה ורנעת רמאד .

וכדאך נרא פי ואחרה טפלה . ידי לרנת
תמלא אמא מן אעין . וצאבת צאחכתהא ידי
כאנת תערפהא סאבק . ידי צעאפת ושיאנת
ודכארת וצארת גרד ועצם וערוקהא נאטרין
וירדיהא ורגליהא ארק מן הצנת אסכפי . פדה-
שת פיהא יאסר . אנהו כאנת תערפהא סאבק
אדי כאנת סמינה וצחיחה . פקאית להא יא צאחכ-
תי אש אסכב ידי נעקדך כנת סמינה ואזן

ולדית הכדא חתך ? אחכי לי מא הו אמרין אדי
אחאט ביד ?

קאת להא יא אכתי . אנא מא ענדי חתא
מרין . והאד אצעף אדי קאעדה תראני פיה הווא
מן כתרית אנוע . אדי מא להית מא נאכל ולא
נשרב . ולא דקית חנין אדי יסכה ויחן עלייא .
וכאנת תלך אכנת אדי כרנת תמלא . פי ידהא
בורמה מליאנה באטעאם . פאעטאתהא לצאה-
בתהא ומלבתהא להא פי מאעונהא ומשאת כל
ואחדה לדארהא .

ופי האך יוהת אדי אעטאתהא אמאכול . כאן
ראנל מן נאם אכלאד מלתפת להם ושארף כל
מא עמלו . ומשא פי אחין ושכא לדאר אשרע
אנהא כאלפת אהאנון ואעטאת אצרהק . ועלא
פעלהא האדא צדר חכמהא לידהנוהא באעסל
מן צכע סאמהא חתא לראסהא ויעל לקורהא
קדאם נכח אנהל . פאכרנוהא ועמלו להא דאד .
וצאר אנהל יקרין פי להמהא והייא תציה ותצרך .
ולא מן אלתפת לציאחהא ולא מן רחם עלירהא
חתא אתנפכת ומאתת .

אסאכע פצל . כל מנהו יכסב זאילה ואחדה
ירזמהו ירעא בנמיע זואיל אדי פי אכלאד יום
ואחד פי כל שחר . ואדי לס יכסב חתא זאילה
יכון ירעא בזואיל אכלאד יומין פי כל שחר
אמא אדי יכסב זואיל יאסד לס ירעא חתא נהאר
ולא יתערב .

ונרא אדי טריקה כאנו פי בלאד סרום בעץ
נאם פקרא ויתאמה אדי מא כאנו יכסבו חתא
חאנה . פאעטאוהם נאם אכלאד זואילהם ליר-
עאו ביהם . כמה אתפסו בינהם . פאלכרוהם וקת-
לוהם . וחין סמעו נאם אכלאד אדי מאתו זואיל-
הם נאו ליסלכוהם ויאכרו גלודחם . פמשאו דוד
איתאם ושכאו ביהם לדאר אשרע . וצדר אהכם
אנהו כל מנהו ענדהו זאילה ואחדה יאכד גלד
ואחד . ואדי לס ענדהו קט יאכד זונ גלוד . ואדי
ענדהו זואיל יאסר לס יאכד חתא גלד . כיף א-
חכם אצאדר פי אראעיין כדאך פי הסמת אלוד .
אתאמן פצל . עמלו הנטרה עלא אואד מתאע
סרום . ואתפסו אנהו אואחד אדי יתערדא פוס
אקנטרה באש יהטע אואד ידפע פרנד ואחד
פסט . ואסא אדי ינוז פי וסט אואד ויקטערו

ברגליה ידפע זוג פרנג . טריה נא ראנל ברגאני
 לבלאד . וכאן ראנל זואלי פאטמכנג ביה ומא
 להו אעטינא פרנג . חק אדי תערדית . פוק אהנ-
 טרה מתאע אואד . קא לתם יא אסיאדי אנא
 ראנל זואלי והטעת אואד ברגלייא . האו להו
 דלחין עלא חד קודק יזומד תרפע לנא זוג
 פרנג . ומא סייבוהו אא מא לראו זיזוג פרנג .
 אטאסע פצל . כאן אטפאק בינהם אידא
 ראנל ברראני יניב הואינ מאכול דיביעהם .
 יתלמו עדיה נאם אכלאד . וכל ואחד מנהם
 יאכד להו חאנה צנירה אדי לס תסוא צאנתים .
 חתא יפרנגו להו אדי ענדהו . וכף יתכללם כל
 ואחד יקול להו אש כדיה לך אנא מא יעמלשי
 צאנתים ואידא ישני ביהם לס ילזמהם חתא שאי
 אנהו כל ואחד כרא אקל מן צאנתים (פחות
 משוה פרוטה) והאד אקדר חלאד .

אסאמי אהכבאם מתע סדום

שקרא . שקרוראי . זיפא . בזבן . מצלי דינא .
 אדי יעניו עלא אצלם ואכאטל ואכרב וארתזויר
 ועונ אהכם . והאדא אבעץ מז חכמתם ;
 (1) ואחד ראנל צרב מראה חבלה ער

כרשהא וסקט צנידהא . משא ראנל אסראח
 ושכא לראד אשרע . ועדר אהכם עלא אצארב .
 אנהו לאזם יאכד תלך אמראה ענדהו פי דארהו
 ויוכלהא וישררבהא ויחבלהא . זבעד ירדהא
 לראנלהא חבלה מתל מא כאנת .

(2) זאחד ראנל משא מעא מרת ראנלי ! ורא-
 נלהא כאן מסאפרי . זחין דווח רמא מרתהו
 חבלה . פאסתלכר עלא ארעוה ומשא שפא לראד
 אשרע . ועדר אהכם אן ימומו אצניד אדי פי
 כרשהא מראש יסוא . וירפע ראנלהא חקרהו
 לצאחב מפתהו .

(3) כאנת מראה הנאת זואליה ענדהא פהים .
 וכאנת תכריה ללנאם באש תצוור עישרתהא .
 יום מן איינאם פרנ אנהים ללסוף וחדהו .
 פאטמכנ ביה ואחד מן נאם אכלאד וצרכהו צרב
 קוי וואד הטטע להו ורנהו . פמשאת אלהנאה
 ושכאת לראד אשרע . ועדר אהכם אן מלזום
 עלא אראנל באש יאכד אנהים ויקעד ענדהו
 חתא תטלע להו ורץ נדידה זבעד ירדהו ללהנאה .
 (4) אואחד אדי אצרב צאחבהו וידמנהו ויכרר
 להו אדם . מלזום עלא אראנל אסדמוז יירפע

ללצארכ חק אדם אדי לררנ דהו אנהו יקול להו
 לוכאן משית ללהנאם באש יפצדרדך אדם מא
 ילומכשי תעטיה אנרהו ? או לוכאן רמית עלהתינ
 מא תדפעשי חקהם ? חתא אנא נחב נאלד מנד
 חק אפצידה .

וחין כאן אליעזר לדים אנרהם אבינו עדה
 פי סרום . צרבהו ואחד מן נאם סרום ולררנ להו
 אדם וחד טלבהו חק אדי פצד להו אדם קא להו
 איעזר אנתי אדי ילומד תעטיני חק אדי דמנתני .
 ומשאו אאתנין לדאר אשרע וצדר אהכם אן מל-
 זום עלא איעזר באש ידפע ללצארכ חק פצידת
 אדם פקאם איעזר וכדא חנרה כבירה וצרב ביהא
 אקאצי ולררנ להו אדם . וקאל להו יא סידי א-
 פרום אדי ילומד באש תדפעלי חק אדי פצדרדך
 אדם אדפעקהם להאר אראנל אדי טאכני . וקבכא
 אראם באראם ומשא פי סכיר חאהו .

(5) טריקה כאן ראנל מן בלאד חברון מסאפר
 לבלאד עולאם . ונאבתהו אקאפיה עלא בלאד
 סרום וכאן להו ברהים ופוקהו זרבייה מליחה
 מלוונה בנמיע איואן וכאנת מלפופרה ומרכוטה
 בחבל . וחין וצל לסרום פי אעשייה לזמהו יבאת

פי סרום תרדך אלילה ופי אצבאח יספר .
 וכאן פי סרום ראנל עאיה ובלא מוחיט .
 אסמהו הידור ולמא שאף האד אראנל אברראני
 ידור פי אסוק . חודם להו וסללם עליה ורנבהו
 באש יבאת ענדהו . וישראל רצא ימשי מעאה
 אחסו מן אדי יבאת פי אסוק פי אברר ואצקיע
 ומשא מע הידור לדארהו . וקאם אזרבייה ואחבל
 ואעטאהם פי יד הידור והווא אעטאהם למרתהו
 לכבאתהם ואעטאה אעלפה ללכהים וקעדו הווא
 ואצאיק תעששאו נמיע ורקרו . וקאם אציף פי א-
 אבאח בכרי ליחצצר נפסהו ללספר והידור רנבהו
 באש יזיד יקעד חתא יאכל פטור אצבאח . ובעד
 רנבהו באש יזיד יבאת ענדהו לריה תאניה .
 וסמע כלאמהו ופי אנהאר אתאני ואד רנבהו באש
 יזיד יקעד ענדהו נהאר אכר ולאכז אציף לסחב
 יחבל מנהו רנבה . אנהו כאן מסתענל ללספר
 ולרנ באש יחזום עלא אכהים .

ומרת הידור סמעת כאנהו אציף יחב יספר .
 פקאלת לראנלהא כיפאש אראנל קעד ענדנא
 יומין יאכל וישרב וירקד ומא ידפע לנא חתא
 שאי ? פהא להא ראנלהא אסכת' ומא תלמטשי

עלא האד אחאנה . אנא נערה כיפאש נכרץ מנהו .
 וציף גא להידור ושלכוה פי אזרבייה ואחבל .
 האל להו הידור יא סידי מנאמך האדא מליח
 יאסר . ותפסירהו אן אחבל ידל עלא עמרך ידי
 יטול יאסר כיף אחבל ידי הווא טיול . ואזרבייה
 מכתלפת איוואן יעני סאזי יכון ענדך גנאן מנרום
 פיה מן גמיע אאשנאר ידי פי צדיא .

קא להו יא סידי אנא מא חלמתשי מנאם .
 וניר טאלב מנך אזרבייה ואחבל ידי אעטיתתם
 פי ירך באש תרדהמלי . פנאובהו הידור . למאדא
 ועאוד לי פי אמנאם ואנא חד פסרתהו לה מליח
 אעלם ידי אנא צנעתי נפססר אמנאמאת . ונאכר
 חק תפסיר אמנאם ארבעה פרנך . ולאכן אנתי
 ידי כלית מעאנא אכבו ואמלח מא נאכר מנך
 כאן תלאתה פרנך פהט .

פאנתאל דאלך ציף מן כראם הידור אניץ
 אשדיר ומשא כודם שכאיתיהו לדאר אשרע .
 ועדר אחכם באש יעטי ציף להידור אבהים פי
 חה שמאכלה ואשרבו ומכיתה וחק תפסיר אמנאם .
 וציף למא סמע האד אחכומה . צאח וקא כי-
 פאש האד אחכם אכאמך ?

פחמק אחאכם וקא כרהנו מן קרדאמי האד
 אמיכ . פצדמו עליה כוראם אחאכם באצרב
 ואתטריד . והווא יבכי ויציה . ומן צייאחיהו
 ועיאטבו סמעו נאם אבלאד ותלממו אכל עליה
 באצרב ואכלץ חתא כרהנוהו מן אבלאד .

ועצמת קבאחת נאם סרום ודואנתהם וכת-
 תרו פי אלאפעץ צרבייה חתא סכטהם ארב .
 וצב עליהם מטר באנאר ואכברות . וקלב אאר-
 בעה בלדאן סרום ועמורה ואדמה וצבוים . והלך
 גמיע סכאנהם וכל מא פיהם . ומא מנע מנהם
 גיר לוט וזוג אבנאתהו . ידי סכה עליה ארב
 ורסל להו זוג מלאיכאת מן אסמא וכרהנוהו
 לכררת אבלאד ואמא מרת לוט חין כאנת לאר-
 גה מע ראנלהא ואכנאתהא דוורת ונהא לסרום
 וקת אאנהלאב פרנעת כרס מלח .

וקאלו אסאדאת עיה . אנהו פי כל יום רמא
 ירעאו אזואיל קרדאמהא ילחסוהא כלהא . ומן
 גדוא ינכת אכרס מלח וירנע מתל מא כאן .
 ומגוד חתא ללוים .

ואמא מן לוט וזוג אבנאתהו . מנעו פי מנאר
 עדולם וקעדו הנאך מרת אייאם . ולמא מאם

אברהם פי אצנאח לישוף בלדאן סדום . פונד
ואנהם רגעו דכנה . ואתחרהו גמיע אנאם וי-
הואיש ואטיור ורגעת אכלאד לרכה וכידי .
והאדי אכירת אנאם אצאלמין ופאעלין אחראם
ואמא פאעלין אמליח ואתואב תחסן עקונתהם
פי האדי אדניא ופי אאלרה .

מעשה עמידת יצחק אבינו ע"ה

ואנהו למא כאן אברהם אבינו ע"ה להו מן
אלעמר מיאת סנה ושרה זונתהו עמרהא תסעין
סנה . וארב סכחאנהו גאתהם ורוקהם באצנא .
וחבלת שרה וולדת ולד וסמאוהו יצחק . וחין
אולד ופא אייאם ארצאעה ואנפסם . עמר אברהם
ע"ה ולימה ופרחה ככירה ואסתארן שם ועבר
וגמיע אעיאן אכלאד ואבימדך סלטאן אפרשתין
וארגא דולתהו ופיכול וזיר אחרב . וכדאלך גאו
תרח אוכו אברהם ונחור אליה מן בלאד הרן
ליחצרו פי אולימה ידי עמלהא אברהם .
חס בער דאך ויצחק כבר ונתג ובלג מן אעמר
סכעה ותלתאין סנה . וסאר פי עבאדת אלה
כמא עללמהו אכיה פכאן דאת יום וישמעאל

ולד אברהם ידי זדאר להו מן הגר כאן קאעד
סרדאם יצחק . וצאר יחכי ויקול אן פי וקת ידי
וצצא ארב לאברהם אבי עלא אטהארה אנא כאן
לי מן אעמר תלתאש אן סנה . ופעלת מא קא
אלה לאבי ולם עצית אמרהו .

פנאוכהו יצחק וקא להו למאדא יא ישמעא
תתפלר ותכבבר פי נפסך עלייא כהאר אשאי .
ידי הצצית טרף לחם צניר מן לחסך באש תתב-
בת וצאית אלה . ואמא אנא נחלף כאסם אלה
ידי לוכאן אכלא סכחאנהו יקול לאבי כוד ודרך
יצחק ומדרכהו לי סרבאן . נגרי ונעמי רקבתי לך-
מדכח כפרחה עצימה ולא נענז ולא נסתאלך ולא
נעצי אמר אלה פי גמיע וצאיאתהו ללאכר .

פסמע אלה מא קא יצחק לישמעא וענבהו .
ואראד לינררב אברהם אבינו ע"ה כהאר אשאי .
פכאן דאת יום למא אהגמעו אמלאיכאת
קרדאם רב אעאמין . ומעהם הצר אישיטאן .
פסא אלה ללשיטאן מא אכבר עלא אמלאיך
ידי ללקתהם פי אארץ :

פנאוב אישיטאן וקאל יא רב אדניא . ראית
פי אארץ זמן גמיע אנאם מא יעברוך וידכרו

אסמך יעזיז גיר פי וקת ידי יסתחקו לבעץ
 אשאי ירי יצוהם ויטלכוהו מנג. וחין תגיתחם
 ותעטיהם מטלובהם ירנעו יתרכוך וינפאו
 עבאדתך ולא יתפכרוך. אנצור אברהם ולד תרח
 לפא כאן סאבכ לס ענרהו אולאד. כאן פי כל
 וקת יבני אמראבת ויקרבך לך אקרבאן. ואן
 כיה רוקתהו באצנא וזאד להו ולד. עמל ולימה
 ופרחה עצימה יום פטאמתהו. ודכח מן אכנר וא-
 ונגם באש יאכלו אנאם אמסתאדנין. ונסא רכה
 ולם תפכרהו לימרב להו חתא מרבאן ואחד.
 וכרדך מן יום אדי זראד להו יצחק חתא לראן
 מרת סבעה ותלאתין סנה לא בנא מדכח ולא
 קררב חתא מרבאן. וחאדא מן אנל אדי בערא
 חצצל מא טלב מנג ואש האנתהו אכתר ?

פנאוכהו אלה סכחאנהו. וקא להו מא לך
 יא שיטאן תטוול לסאנג פי כרימי אברהם אדי
 לא יונד מתלהו עלא צחן אארץ פי אעבאדה.
 אדי מן גיר שד ענדי לו קלת להו כוד ולדך
 יצחק אלוחיד וקורבהו לי מרבאן ינרי בגיר
 מהלה ויקרבהו עלא טאעתי וכצוצן לו נהול
 להו אדכח לי בגרה או כבש ידי תאבת ינרי

וידכחהם כמחכה וקרב צאפי.
 חא שיטאן. יא רב נררב והול האד אכלאם
 לאברהם ואנצור אדי האן יעצי כלאמך ולם ישיעך
 פי האד אשאי ?
 ופי דאך אהין נארא ארב לאברהם וקא להו
 יא אברהם כוד אכנגך וחידך יעזיז יצחק ואמשי
 לגבל אמוריה וקורבהו לי מרבאן פוק ואחד מן
 אאנבאל אדי תרא פיה אנמאם ואנור.
 פנאוכ אברהם אסמע ואטאעה. ולאכן צאר
 יכמס כיה תכון אדכארה באש יפרק יצחקה מן אמ-
 הו שרה? וחאן דכל לענד שרה ומא להא. אעל-
 מי אדי ולדנא יצחק קד כבר ומאז לס יערף כיה
 יציר פי עבאדת אלה. ואנא צהר לי באש נאלך-
 הו מעי גדוא ונדיה לענד שם ועבר והומא יעלמו-
 הו כיפאש יעבד כסאהו ואצלא ואזכא ואטהארה.
 פקאט שרה אפעל נמיע מא יצהר לך. ולאכן
 נרנגבך באש לס יטול גיאבהו הנאך. לאנהו ולדי
 וחיד ועזיז ענדי. ולם נטיק וחשהו.
 תם שרה כראת ולדהא יצחק. וכאת ענדהא
 תלד ארידה וצארת תואדע פיה ותקול להו יא
 וחידו כיפאש נקדר נטיק פראקה ולו רמשת עין?

וגיר תרד כארץ בית תמשי מע אביך לשם ועבר
 נתתעלם סירת עבדות אלה ודינהו ואלוף
 סנהו ומחכנתהו . באש תרנע רנא ען הריב
 לאני לס נטיה פראקד . וצארה תכוס פיה ותכבי
 ואתפתת לאברהם והאלת להו נרנבך יא סירי
 אז תרד באך עלא אורד אז לא ענרי נירהו .
 פלא תתרכהו ימשי וחדהו ולא ימשי פי אתנייה
 עלא רגליה . ולא ימשי פי לשמס . ולא תכלליה
 גיעאן או עטשאן . ואעטיה כל מא יטרב סנד .

ולמא אצבח אצבאח . סאמת שרה וכראת
 כסוה מליחה מן אפכר אמכוס ארי כאן
 אעטאהא להא סאבה אבימלך ולבסתהא ליצחק
 ולבסת להו עמאמה פוה ראסרהו . ורשקת
 פוסהא פלא דהב פירה חגרה דיאמנת גלית
 אתמן . ואעטאתהו אמונה ללפריק . וכרנ יצחק
 מע אברהם אביה . ומשאו מעאחם גמיט
 כודראמהם באש ישאיעוהם . וכדאלך לרנת
 שרה לתשאיעהם ורמועהא חגרי עלא כדורחא
 ותקול יא הל תרא פאולתשי נרא ונהד אכתר
 יא וחידי וקרת עיני ? אילא אז בכאו מעאחא
 אברהם ויצחק ונמלת אכודאם אכנא אשדיר .

ושרה רנעת מעלודאמהאלדארהא . ואברהם
 משא מעא יצחק ולדהו לימרכהו קרבאן לדרב .
 וכרא מעאה ישמעא ולד הגר ואיעוד כרימהו
 ותמו סאירין . נאצדין נבל אמוריה .

ופי מסורהם הא ישמעא לאיעוד . אעלם אדי
 אברהם אבי מאשו ידבח ולדהו ויקרבהו קרבאן
 כמא ויצאאהו אלה ומא יבקא להו וארת לנסיע
 רוקרהו אלא אנא פסט . ומן ניה שך ארי פי
 רנועהו יהרילי כל מא יכסב .

פנאוכהו איעוד וקא להו ואש ינפע והו מד
 טררדכם אנתי ואמך מן דארהו וחלף באימין
 באש לס תורתהו אנתי פי חתא שאי . ומן גיר
 שך אדי מא יעטי רומהו כאן לייא אנא כרימהו
 אטאמן אדי כדמתהו נהאר ודיל באטאמן .

ואברהם מאשי מע ולדהו יצחק . ואשיטאן
 נא הבאתהו כהיאפת ראגל שאיב ועליה היבה
 ונור . וקאל להו יא אברהם למארא תריד תאלד
 ולדך וחידי ארי רוקד אלה פי מכבך ותדבחהו
 כגיר כרימה ואדי האד אפעל לס יחבהו אלה ולס
 ינד פי אעקל אדי ארב סכחאנהו יקול לבנאדם
 אמשי ארכח ולדך ולדאך ארנע מן האד אעמלייה

ואסלה עלא כבודך אוהיד יעזיז ורא תדבחהו
ומהרק דמחו .

ואברהם לס חב יסמע לקולו ופהם אדי
האדא הווא שיטאן אדי גא יפססד להו נייתהו
וידוור להו עמלהו ליעצי אמר לזקהו .

תם שיטאן גא קבאת יצחה בקיאפת עאזב
שבאב וקא יא יצחק אעלם אן אביך יריד ידבחהך
איום עלא גיר דנג . לדאך לס תטיערו ורא
תמשי מעאה . אן אביך הד שאב וברה פי עמלהו
ורא עאד יפהם אמליח מן אהביח ויריד ליהלכך
ויערמד ויהטע אתרד מן אדניא .

פחכא יצחה לאברהם אביה כל מא קא להו
דאך יעאזב . פקא להו אברהם יא ולדי לס תאלד
כלאם האד אאנסאן אן הווא שיטאן ארגים אדי
יריד ירוור עמלנא לנכאפו וצאית אלה .

תם בער דאך ושיטאן רגע להם מתל ואד
כביר האמל . ולמא קדמו ליהטעו דאך יואד .
אלא ויאוד ואד חמל ופאל עליהם ווצלו אמיואן
לאענאקהם וכאדו אן יגרו פאתפכר אברהם
אדי דאך אמוצע לס כאו פיה ואד . וערה אדי
האדא פעל שיטאן . פדכר אסס רבהו (ינער ה

כך הישטן וכאף שיטאן מן דכר אסס אלה
ומשא מו עליהם ורגע דאך אמכאן ארץ נאשפה
מן אמא כמא כאן סאבא .

ורא זאו סאירין ופי איום אתאט שאף אברהם
אמוצע אדי קא להו עליה אלה מן בעיד . ושאף
פיה עמוד נאר מן אארץ רגו אסמא ונמאם כביר
עלא אנבל ונור אלה פי וסס אנמאם .
פנשר אברהם ליצחה . יא ולדי דהו ראית

חאנה פי דאך אנבל אבעיד ?

קא להו יא אבי ראית עמוד נאר ונמאם ונור
אלה פי אנמאם . פערף אברהם אדי אננהו
מכבול ענד אלה . ואמא איעור וישמעל לס
שאפו שאי פוק אנבל פקא להם אברהם אקעדו
אנתם הנא מעא אבהים . ואצברו חתא נמשי
אנא וולדי יצחק לדאך אנבל לנעברו פיה אלה
ונכאיעו להו ובעד נרגעו לכם .

תם אברהם לרא אהטב וחטהו פוק ולדהו
יצחה . וכרא מעאה אנאר ואסכין ותמו סאירין
לדאך אמוצע .

ופי מסירחם קא יצחה לאביה . יא אבי הד
חצרת אנאר ואהטב . וואינהו אשאה לתהרדבהו .

פְּנֹאֹבְתוֹ אִכְרָתָם יֵא וְלֹדֵי . אֵלֶּה סִבְחָאֲנָהוּ
 אֲרָאֵר לְרַחֲמוֹן אֲנֹתִי הוּוּא אִסְרֵבְאֵר עֹיִן אִשְׁאָה .
 קָלָּ לְהוּ יִצְחָק אֲדִי יְהוּל אֵלֶּה מִקְבוּל . וְנִנְרִי
 נַעֲמִלְהוּ בְּפִרְחָה עֲצִימָה וּבְמַלְכֵי מִסְרוּר .
 קָלָּ לְהוּ אִכְרָתָם . יֵא וְלֹדֵי נַחֲכָךְ תִּכּוּחַ לִי
 כִּמָּא פִי צְמִירָךְ עֵלְמָה אֲדִי אִשְׁאָנָה אִירָא עֲנִדְךָ
 כַּעֲךָ תִּלְמָאֵם אִו נִיִּיה גִיר צִאֲפִיָּה . אִלְכְּרִנִי וְלֹא
 תִּלְכְּבִי עֲנִי שְׂאִי .
 קָלָּ לְהוּ יֵא אִבִּי יִכּוּן מִלְכְּךָ מִהֲנִנִי מִן הָאֲדָר
 אִשְׂאִי . אֲדִי חִיָּן הִתְלִי מָא וְצִצְאָךְ אֵלֶּה . לֹא
 אֲנַפְזֵעַת וְלֹא אֲרַחֲעֵבַת וְלֹא לְמַמַּת חֵהָא שְׂאִי דוֹנִי
 פִי מְלִכִי וּבִאֲעֵכֶס פִּרְחַת יֵאִסֵּר אֲדִי אֲכַאֲק סִבְחָאֲנָהוּ
 רִצָּא בִיֵּא לְנִתְקַרְרֵב לְהוּ קִרְבָּאֵן .
 וְפִרְחָ אִכְרָתָם כִּכְלָאֵם וְלֹדֵהוּ . וְלֹא וְזִוּוּ סְאִירִין
 אִילָא אִן כְּלָנוּ לְרַמּוּצֵעַ אֲדִי קָלָּ לְהוּ אֵלֶּה . וְצִצְאָר
 אִכְרָתָם יִכְנִי פִי אִמְדַּבְּחָ וְיִצְחָק יִמְדָּ לְהוּ אִחְנֵר
 וְיִסְמִין . וְכַעֲדָ לְדָא אִכְרָתָם אִחְטַב וְצַפְפָּהוּ פֹּק
 אִמְדַּבְּחָ . וְכֹדָא יִצְחָק וְלֹדֵהוּ וּכְרַתְפָּהוּ וְאֲרָאֵר
 לִיחְטָהוּ פֹּק אִחְטַב לִידְבַּחוּ לְלִמְרַבָּאֵן . פִּקְאֵל
 לְהוּ יִצְחָק יֵא אִבִּי הִרְרִטְנִי מְלִיחָ כִּימְרָאֵט מְכַל
 מָא תּוֹצַעְנִי פֹּק אִמְדַּבְּחָ . אֲנָהוּ רַבְמָא מִן הָרָאֲרַת

אִסְכִּין נִפְאָרֵט וְיִתְחַל רַבְאֵטִי . פִּפְעַל לְהוּ אִכְרָתָם
 כְּדָאֵךְ . פִּזְאֵדְ קָא יִצְחָק יֵא אִבִּי כַּעֲדָ מָא תְּרַבְחָנִי
 וְתִחְרַקְנִי . כֹּדֵר שׁוּיֵא מִן רַמְאֲדִי וְנִיבְהוּ לִשְׂרָה
 אֲמִי וְכוּל לְהָא הָאֲדָא מָא כִּקָּא מִן זִלְדָךְ יִצְחָק
 פְּכוּד הָאֵר אִרְמָאֵד כֹּאֵשׁ חִיָּן תְּתוּחֲשִׁשְׁהוּ תִשְׁם
 רִאִיחַת רַמְאֲדָהוּ .

וְלֹאֲכֹן כֹּאֲלָךְ תְּהוּל לְהָא עֵלְמָה נִפְרָה וְהִיֵּא
 קֹאֲעֵדָה עֵלְמָה פִּסְ בִּיר אִו עֵלְמָה גִּפּוּן . רַבְמָא תְּרַמִּי
 נִפְסָהָא לְאֲגִלִּי וְתַמּוֹת .

פִּקְאֵם אִכְרָתָם כִּצוֹת אֲכַכָּא וְסִאֲלַת דְּמוּעָהוּ
 עֵלְמָה כְּכַדְהוּ יִצְחָק . וְכֹדָאֵךְ יִצְחָק כִּכָּא אֲכַכָּא
 אִשְׂדִּיד . וְקָלָּ לְאִבִּיָּה אִסְרֵעַ יֵא אִבִּי וְאֲתַעַל פִּיֵּא
 מָא אֲרָאֵר אֵלֶּה . וְפִרְחוּ אֲתִנִּינְהֵם בּוֹצִאִית רַב
 אֲעִימִין . אֲעִין תְּכִכִּי כִּימְרָע וְאִמְלֵב פִּאֲרַח .

תַּם אִכְרָתָם כֹּדָא יִצְחָק וְלֹדֵהוּ כַּעֲדָ מָא כַּת-
 תְּפָהוּ מְלִיחָ וּוְצַעְהוּ פֹּק אִמְדַּבְּחָ מִן פֹּק אִחְטַב .
 וְיִצְחָק מִדְּ רַקְבַתְהוּ לְלִדְבַּח עֵלְמָה טֹאֲעַת אֵלֶּה .
 וְחִיָּן אִכְרָתָם כֹּדָא אִסְכִּין לִידְבַּח וְלֹדֵהוּ . סְלָפּוּ
 מְלֹאִיכָאֵת אִסְמָא וְטַלְבוּ לְדַרְבַּ בְּאֲתַצְרִיעַ וְקָלָּ
 יֵא אִילָאֲהֵנָא אִחְנִין אֲרַחֲסִים עֵלְמָה כִּל מָא כִּלְקַת פִּי
 אִסְמָא וְפִי אֲרַץ . חֵן וְאֲרַחֲסִים עֵלְמָה אִכְרָתָם כֹּדִי-

מד ויצחק ולדהו . אדי איום עמלו נרצך ולא
עצאו אמרד . אנצר כף יצחק מכתתך מרל
אכרוף פוק אמדבח . פאסלף עליה ואנעל עוצהו
מן יפריה .

פי דאך אוקת רסל להו אלה מלאה מן אסמא
וקא להו יא אברהם לס תמד ידך פי אולד ולא
תדבחהו אן אן קד ערפת אנך ראנל תיקה
וכאיף אלה באתחמיק . ולס סכפת עלא ולדה
וחידך לתעמל וצאיתי . וחין אתפת אברהם שאה
כבש וגרונהו ממכלה פי אפראע שגרה . והווא
אכבש אדי מחצצר מן כלוק אעטס ליתמררב עוק
יצחק . וחין כאן אכבש חב באש יני לאברהם
ואשיטאן ישבבך להו גרונהו ויעטרהו חתא
אברהם ידבח ולדהו ולמא ראדאך אברהם משא
ולדא אכבש . וחל ולדהו מן אכתאף וחט אכבש
עוצהו ומררבהו לאלה ורש מן דמהו עלא אמדבח .
ומא האדא אדם יכוון מחסוב וממכול ענד אלה מתל
דם ולדי . וארב סבחאנהו בארכהו ליכוון נמלהו
כנגום אסמא ומתל ארמל אדי לא יחצא עדרדהו .
ואשיטאן משא לשרה כמאפנת ראנל שאיב .
וקא להא תעלמי אדי אברהם איום כדא יצחק

מעאה ובנא מדבח ודבח יצחק ומררבהו מרבאן .
ושרה צאחת ציחה האילה תקשער אנלוד . וצארת
תערד ותבכי ותהול יא ליחני מתת עוצד ולא
סמעת האד אכבר ! ומא בקא לי בעדך יא נור
עיני ? אדי מא ולדתך כאן בעד תסעין סנה .
ואיום צרת מתל אכרוף לדבבח וללחריק ! ולאכנ
האדא חכס אלה ויזומנא נקבלוה בארצא ואפרח .
וסכתת ולס בכאת אכתר . וקאמת ספרת מז באר
שבע ווצלת חתא לחברון . ופי אטריה כאנת
תסאל עלא אברהם ויצחק ולס ולדת מן ילכרהא
עליהם ובעתת לשם ועבר ולא ערפו כלכרהם .
ואשיטאן רגע לשרה בקיאפת אנסאן אלר .
וקא להא אעלמי אן אכבר אשאייע אדי אברהם
דבח ולדהו ראהו כרב ויצחק מאזא חי . ולמא
סמעת בדאך פרחת פרחת שדידה אילא אן מאתת
מן עצם פרחתא .

ואברהם ויצחק חין רגעו לכאר שבע לס ולדו
שרה . ונשדו עליהא קאו להם משאת לחברון
אנהא סמעת עליכם אכבר כדא וכדא . ולמא
משאו לחברון ולדהו מייחה .
פככאו ונאחו עליהא ועמלו מא ינוברה

ואלוהא אתראב . רחמאא ארת .

והארדא מא בלגנא מן מעשה עקידת יצחק
אבינו עליה יסלאם . זכותו יגן עלינו בכל עת
צרה וצומה אכיר .

מעשה אנסר מעא שלמה המלך ע"ה

כאנת ואחדה מראה תסמא רחל . פי אוקת
אדי חבלת מאת ראגלהא . ופי אוקת אדי ודת
מאהת הייא וולדת בנייה . והאדי רחל מא כאן
ענדהא חתא חד וכאנת גריבה . וניראנהא
כראו אבנייה ואעטאוהא פייד שלמה המלך ע"ה .
וחכאו להו באנאזיה כאתמאם . וחין סמע שלמה
המלך תגייר מן האד אלכבר והעד ילמס פי בעץ
אואחד מאמן באש יכללי ענדהו האך אבנייה .
ולמס וקא : אנסר הווא אדי נקדה נתכל עמיה .
ובעת פי אחין והצלר אנסר וקא להו כוד האד
אבנייה כלגיהא ענדהו ורד באך מנהא חתא
נטלבהא לך . ואנסר רכע ובאיע ללסלטאן שלמה
המלך וכראו אבנייה וטאר ביהא . ומשא חטהא
פי מונארה וצאר ימון פיהא . הארא מא כאן .

ובעד 2 . אין עאם מן האד אמרה . תמא ואחד
חכס פי בר ישאם מכסמהו פחד ורד . וכאן לאהי
ביה פי קראיתו ותעלימהו פי אערום ושלונאת
ואכתב חתא צאר אלולה עמרהו תלתאש אין
עאם ומעלרם פי כמ שאי . ואתחכס אמדכור
קצא מן נצרהו באש יבעת וודדהו לירושלים
באש יכממר קראיתוהו מעא אהכמים אכבאח
מתאע ארץ ישראל . והצלר להו מונתהו ואעטאה
גאנב פלוס ובעתהו פי אמרכב וזאר עשאה גואבאת
ריכומאנדאסיון וכאסו מן אווג כרוד וספפרהו .
ובאמר אמקדרה הוסאן פי נצף אטריס ותסאמת
בוראשכה ככירה פי אכחה ונרקת ביהם אמרכב
וצאעו אכל . ואמא אלולד עאנהו ראבי ולקא
טרף לוח ככיר וצאר אכחר ירדי פיה ויניב חתא
כרנהו עקא אשט . הווא מאוא כיף סאם ירתאח
מן אצער אדי הווא פיה וישוף העכאן ככיר גאי
יגרי הבאתהו . ואולד פאף מן אתעבאן וצאר
הארב יגרי לישוף ואן יתלבנא . ולמא מונארה
פי גבר ויכלי פיהא . ובדכילהו תמא ילקא גנס
כשרה תכלל מנהא אשמש ואסמרה . למ האת
אעיון מתלהא . ובחד מא האהא דהש וסא מעא

נפסוהו : יגלהא תכון מכתובתי פי אהלז ! וקרב
 להא ומז להא כיה סכתך יא האדי ? ואטפלה
 לס נאוכתהו לאנהא מא תערף לא תנטק ולא
 תפחם ולא תתכלסם גיר , אס-אס-אס לאנהא
 עמרהא מא שאפת לא אנסולא גאן . ומא תערף
 כאן אנסר כרך ! ואולד עיא מא יכללם פיהא
 בכל רונה והייא מא תנאוכהו כאן , אס-אס-אס
 ופי האך אוקת פהם עליהא ידי מא תערפשי
 תתכללם שאי ! ומן צנרהא פי האך אמונארה .
 ואולד מן כתרתי אמוחנה ידי אתמחן ביהא צאר
 יעללם פיהא אנטה ואכלאם מתל אוליד אצנייר
 האדא מא כאן מנהם .

ואמא אנסר פי אוקת ידי גאב אטעאם כיה
 עאדתהו לקא האד אולד . ורגע טאר וגאב
 להו מא יאכל . אחאצל כאן ימון כואחדה רגע
 ימון באתנין . ונרגעו באכבר עלא אולד ידי
 קעד יעללם פי אטפלה חתא תעלמת מליה .
 ופאהמהא באדניא ואכלקאהא ואעבאדהומערפת
 אלה ואדין אמוהדרס דין ישרא . וצאר מעאהא
 אייאם ושהור חתא תעלמת כל שאי . ובעד
 דאך כררנהא תחת אסמא וכרא כאתמהו וקאם

עיניה ללסמא וקא : אשהרו עלייא יא מלאיכאת
 אסמא . וקדסהא כיה אדין וקא להא : הרי את
 מקדשת לי בטבעת זו כדת משה וישרא . ועררם
 עליהא . ומן האך אליה רפעת וחבלת אילא
 עדראת מרתהא ולישי עדתהא . וולדת וגאבת
 ולד . ואנסר כאן ימון פי ארתנין בנאדמייה .
 רגע ימון פי תלאתה . וכדאך חכלת טריקה
 אולרא וולדת טפלה וואדת טריקה אולרא
 וולדת ולד . אחאצל גאבת ארבעה אולאר ותלת
 אבנאת . ואנסר איםכין תקא עליה אחמל ווחל
 פי מונתהם ומא ערפשי אש יעמל . וצאר ידור
 פי חוארי אכלאד וכר ואחד ידי יקהאה מתעדרי
 ברוחה לבו ילטפהא להו מן פום ראסהו ויהרב
 ביהא פי גו אסמא ליוצלהא ללגמאעה . ודאם
 ערא האד אחאה מרדה ושהור חתא אנאם
 קלית ומללת מן האד אפעל ומשאו שכאו באנסר
 לשלמה המלך . ופי אחין בעת שלמה המלך
 וגאב אנסר קודאמהו וקאם פיה אעצם אקיאם
 וקא להו : כיפאש חיאך מן הדרך ומאנך לתעמל
 האד אעמא ואואחד די יתעדרא ברוחה לבו
 תלטפהא להו ! פנאוכהו אנסר : תעלם יא מלך

זומאן אדי האך אכנייה אדי לכביתחא ענדי פי
 פעאם אפלאני דרחין כברת וכדאת ראנר ואיום
 צאר ענדהא סבעה אצנאר ואנא וחלת פי מונתהם
 ודאס בייא אחא ומה ערפתשי איש נעמל ו פי האך
 אהין תפככר שלמה המלך האך אכנייה אדי כאן
 אממנהו ענדהו וזאם עיניה ללסמא וקא : דרך
 הנשר בשמים . דרך אוניה בלב ים . ודרך נחש
 עלי צור . ודרך גבר בעלמה : לאנהו אצל פי
 מאכרת אולד פי אטפלה כאן הסכב ערא יד
 אנסר . ואמרכב אדי נרחת . ואתעבאן אדי נרא
 פי נררתהו באש הווא הרב ודכל ללמונאררה
 ותמא לרא שבנת ותוונג ביהא . והאדא מן
 מוצאדפאת אקדרה אאילאהייה לאנהם מן כרש
 אמנהם מכתובין לבעצחם . והאדא מא בלננא מן
 מעשה שלמה המלך מעא אנסר ומה חדת מן
 אגראיב . וסכחאן אכאק אקאדר פי אענאיב .



אנסבע במטבעת מכלוף ננאר במוסה

2 (b)

1

5

560451021

18090900